



# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## AKKUS FORGÓSZERSZÁM 12V

**FERREX®**



JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE

842416

KÉRJÜK FORDULJON A MAGYARORSZÁGI **ALDI** ÁRUHÁZAKHOZ.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:  
FBT-CRT004

02/2025

**3**  
ÉV JÓTÁLLÁS

## TARTALOMJEGYZÉK

<b>1 Általános információ</b>	<b>2</b>
1.1 Olvassa el és őrizze meg a használati utasítást	2
<b>2 Biztonság</b>	<b>2</b>
2.1 A jelzőszavak magyarázata	2
2.2 A szimbólumok magyarázata	2
2.3 Általános biztonsági utasítások elektromos kéziszerszámokhoz	3
2.4 Biztonsági utasítások minden alkalmazáshoz	3
2.5 További biztonsági utasítások minden alkalmazáshoz	4
2.6 További biztonsági utasítások köszörüléshez és vágáshoz	4
2.7 További biztonsági utasítások a drótkéfével végzett munkához	4
2.8 Használat előtt	4
2.9 Az alkalmazás során	5
2.10 Az első használat előtt	5
2.11 Rendeltetésszerű használat	5
<b>3 Termék áttekintése/szállítási terjedelem</b>	<b>5</b>
<b>4 Áttekintés</b>	<b>5</b>
<b>5 Telepíteni</b>	<b>5</b>
5.1 Akkumulátor csomag	5
<b>6 Használat</b>	<b>5</b>
<b>7 Kiegészítők</b>	<b>6</b>
<b>8 Karbantartás és tisztítás</b>	<b>6</b>
<b>9 Műszaki adatok</b>	<b>6</b>
<b>10 Ártalmatlanítása</b>	<b>6</b>
<b>11 EK-megfelelőségi nyilatkozat</b>	<b>6</b>
<b>12 Jótállási</b>	<b>7</b>
12.1 Jótállási tájékoztató	7

## 1 ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

### 1.1 OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, különös tekintettel a biztonsági előírásokra. A használati utasítás be nem tartása súlyos sérülést vagy a termék károsodását okozhatja.

Ez a kezelési útmutató a forgószerszám (a továbbiakban: „készülék”) részét képezi. Fontos információkat tartalmaz a termék üzembe helyezésével és használatával kapcsolatban.

Ez a kezelési útmutató az Európai Unióban érvényes szabványokon és előírásokon alapul. Az EU-n kívül is vegye figyelembe az országspecifikus irányelveket és törvényeket.

Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra. Ha ezt a készüléket harmadik félnek továbbadja, ezt a kezelési útmutatót is tovább kell adnia.

## 2 BIZTONSÁG

### 2.1 A JELZŐSZAVAK MAGYARÁZATA

A következő jelzőszavak szerepelnek ebben a kézikönyvben, a terméken és/vagy a csomagoláson.

#### VESZÉLY!

» Ez a jelzőszó nagy kockázatú veszélyre utal, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

#### FIGYELEM!

» Ez a jelzőszó közepes kockázatú veszélyre utal, amely, ha nem kerülik el, halált vagy súlyos sérülést okozhat.

#### VESZÉLY!

» Ez a jelzőszó alacsony kockázatú veszélyt jelez, amely, ha nem kerülik el, könnyű vagy közepes sérülést okozhat.

#### **VESZÉLY!**

» Ez a jelzőszó esetleges anyagi károokra figyelmeztet.

#### ÉRTESÍTÉS

» Ez a jelzőszó további hasznos tippeket és információkat jelez.

### 2.2 A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

A használati útmutatóban vagy a terméken a következő szimbólumok szerepelnek:



FIGYELMEZTETÉS - A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa el a használati útmutatót.



Mindig viseljen hallásvédőt. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.



Viseljen védőszemüveget. A munka során keletkező szikrák vagy az elektromos kéziszerszámokból kitérő szilánkok, forgácsok és por a láthatóság romlását okozhatják.



Viseljen védőkesztyűt!



A gép sebessége elektronikusan állítható.



A CE a „Conformité Européenne” rövidítése, ami azt jelenti, hogy „az EU irányelveinek való megfelelés”. A CE-jelöléssel a gyártó megerősíti, hogy ez az elektromos kéziszerszám megfelel a vonatkozó európai irányelveknek.



Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt!

## 2.3 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOKHOZ

### FIGYELEM!

» A termék nem megfelelő kezelése sérülésekhez vezethet.

### FIGYELEM!

- » **Olvassa el az ehhez az elektromos kéziszerszámmal mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt.** Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- » **Őrizze meg az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást későbbi használatra.**

A figyelmeztetéseken szereplő „elektromos szerszám” kifejezés a hálózatról működő (vezetékes) elektromos vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámokra vonatkozik.

### 2.3.1 MUNKABIZTONSÁG

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal robbanásveszélyes környezetben, amely gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy port tartalmaz.** Az elektromos szerszámok szikrákat bocsátanak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** Ha elvonja a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

### 2.3.2 ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell az aljzatba. A csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. Ne használjon adapterdugót földelt elektromos szerszámokhoz.** A módosított csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje a fizikai érintkezést földelt felületekkel, mint például csövek, fűtőtestek, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Fennáll az áramütés veszélye, ha teste le van földelve.
- Tartsa távol az elektromos szerszámoktól esőtől vagy nedvességtől.** Ha víz kerül az elektromos kéziszerszámba, megnő az áramütés veszélye.
- Ne használja a csatlakozókábel más célokra az elektromos kéziszerszám hordozására, felakasztására vagy a csatlakozódugó kihúzására a konnektorból. Tartsa távol a csatlakozókábel hótól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott csatlakozókábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Ha elektromos szerszámmal dolgozik a szabadban, csak olyan hosszabbítót használjon, amely alkalmas kültéri használatra.** A kültéri hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha nem kerülhető el az elektromos kéziszerszám nedves környezetben történő működtetése, használjon hibaáram-megszakítót.** A maradékáram-megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

### 2.3.3 AZ EMBEREK BIZTONSÁGA

- Legyen figyelmes, figyeljen arra, amit csinál, és bölcsen közelítse meg az elektromos szerszámmal végzett munkát. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszám használata közben súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen egyéni védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés, például porálc, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő viselése az elektromos kéziszerszám típusától és használatától függően csökkenti a sérülésveszélyt.
- Kerülje el a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a tápegységhez és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy hordozza.** Balesetet okozhat, ha az ujját a kapcsolón tartja, miközben az elektromos kéziszerszámot hordozza, vagy az elektromos kéziszerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz.
- Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállító szerszámot vagy csavarkulcsot.** Az elektromos kéziszerszám forgó részében lévő szerszám vagy csavarkulcs sérülést okozhat.
- Kerülje a rendellenes testtartást. Ügyeljen arra, hogy biztonságosan álljon, és mindig tartsa egyensúlyát.** Ez lehetővé teszi az elektromos kéziszerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a haját és a ruházatot a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, ékszer vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- Ha porleszívó és -gyűjtő berendezések telepíthetők, azokat csatlakoztatni kell és megfelelően kell használni.** A porleszívás használata csökkentheti a porveszélyt.
- Ne hagyja magát hamis biztonságérzetbe, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat, még akkor sem, ha többszöri használat után ismeri az elektromos kéziszerszámot.** A gondatlan cselekvés a másodperc töredéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

## 2.3.4 AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KEZELÉSE

- Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Használja a munkájához a kijelölt elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományon belül.
- Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek kapcsolója meghibásodott.** Az olyan elektromos kéziszerszám, amelyet már nem lehet be- és kikapcsolni, veszélyes és meg kell javítani.
- Húzza ki a tápkábelt és/vagy távolítsa el az eltávolítható akkumulátorcsomagot, mielőtt bármilyen beállítást végezne a készüléken, a szerszám alkatrészeit cserélné vagy elteszi az elektromos kéziszerszámot.** Ez az óvintézkedés megakadályozza, hogy az elektromos kéziszerszám véletlenül elinduljon.
- A nem használt elektromos szerszámokat tartsa távol a gyermekektől. Ne engedje meg senkinek az elektromos kéziszerszám használatát, ha nem ismeri azt, vagy nem olvasta el ezt az utasítást.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják.
- Gondosan karbantartsa az elektromos szerszámokat és a felhordó szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően működnek-e, nem akadnak-e be, nincsenek-e eltörve vagy olyan sérültek, amelyek az elektromos kéziszerszám működését rontják. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javítsa meg a sérült alkatrészeket.** Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán.** A gondosan karbantartott, éles vágóéleű vágószerszámok kevésbé akadnak be, és könnyebben vezethetők.
- Az elektromos kéziszerszámokat, felhordószerszámokat stb. az utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő tevékenységet.** Az elektromos szerszámok rendeltetésétől eltérő célokra történő használata veszélyes helyzeteket okozhat.
- Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és markolatfelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását előre nem látható helyzetekben.

### 2.3.5 AZ AKKUS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KEZELÉSE

- Az akkumulátorokat csak a gyártó által javasolt töltővel töltsen.** Egy adott típusú akkumulátorhoz tervezett töltő tűzveszélyt okoz, ha más akkumulátorokkal együtt használják.
- Az elektromos kéziszerszámokban csak az erre a célra szolgáló akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata sérülést és tűzveszélyt okozhat.
- Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol a gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb apró fémtárgyaktól, amelyek érintkezési áthidalást okozhatnak.** Az akkumulátor érintkezési pontjai közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Helytelen használat esetén folyadék szívároghat ki az akkumulátorból. Kerülje az érintkezést vele. Véletlen érintkezés esetén öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, kérjen további orvosi segítséget.** Az akkumulátorból kifolyó folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhatnak.
- Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek.** Tűz vagy 130°C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- Kövesse az összes töltési utasítást, és soha ne töltsen az akkumulátort vagy az akkus szerszámot a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A helytelen töltés vagy a jóváhagyott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkretelheti az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

### 2.3.6 SZOLGÁLTATÁS

- Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett szakemberrel javíttassa, és kizárólag eredeti pótalkatrészekkel.** Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságának megőrzését.
- Soha ne javítsa a sérült akkumulátorokat.** Az akkumulátorok minden karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos szervizközpont végezheti.

## 2.4 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN ALKALMAZÁSHOZ

### 2.4.1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK KÖSZÖRÜLESHÉZ, CSISZOLÁSHOZ, DRÓTKÉFÉVEL VÉGZETT MUNKÁHOZ, POLÍROZÁSHOZ, MARÁSHOZ VAGY VÁGÁSHOZ:

- Ez az elektromos szerszám csiszolóként, drótkéféként, polírozóként, maró- és vágógépként használható. Kérjük, vegye figyelembe a készülékhez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és adatot.** Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos kéziszerszámmal szánt és nem ajánlott.** Csak azért, mert a tartozékot az elektromos kéziszerszámmal csatlakoztathatja, még nem garantálja a biztonságos használatot.
- A szerszám megengedett fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott maximális fordulatszám.** A megengedettnél gyorsabban forgó tartozékok eltörhetnek és repülhetnek.
- A betétszerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell egyeznie az Ön elektromos kéziszerszáma méreteivel.** A nem megfelelő méretű felhordó szerszámokat nem lehet megfelelően ármékolni vagy ellenőrizni.



- e) **A csiszolókorongoknak, csiszolóhengereknek vagy egyéb tartozékoknak pontosan illeszkedniük kell az elektromos szerszám csiszolóorsójára vagy patronjára.** Azok a szerszámok, amelyek nem illeszkednek pontosan az elektromos kéziszerszám-tartóba, egyenetlenül forognak, erősen vibrálnak, és az irányítás elvesztéséhez vezethetnek.
- f) **A tuskére szerelt tárcsákat, csiszolóhengereket, vágószerzőket vagy egyéb tartozékokat teljesen be kell helyezni a befogóba vagy a tokmányba. A csiszolókorong és a befogópatron vagy tokmány közötti „túlnyúlásnak” vagy a tuske szabaddá válásának minimálisnak kell lennie.** Ha a tuske nincs kellően megfeszítve, vagy a csiszolókorong túlságosan kinyúlik, a betétszerszám kilazulhat és nagy sebességgel kilökődhet.
- g) **Ne használjon sérült felhordó eszközöket. Minden használat előtt ellenőrizze a felhordó eszközöket, például a csiszolókorongokat, hogy nincsenek-e rajta repedések és repedések, a csiszolóhengerek repedések, kopás vagy erős kopás szempontjából, valamint a drótkéfék, hogy nincsenek-e meglazulva vagy eltört vezeték. Ha az elektromos vagy felhordó szerszám leesik, ellenőrizze, hogy nem sérült-e, vagy használjon sértetlen felhordószerzőt. Miután megvizsgálta és üzembe helyezte a szerszámot, kérje meg, hogy a közelben tartózkodó személyek lépjenek ki a forgó szerszám síkjából, és működtesse a szerszámot maximális sebességgel egy percig.** A sérült felhordó szerszámok általában eltörnek ebben a tesztidőszakban.
- h) **Viseljen egyéni védőfelszerelést. Az alkalmazástól függően használjon teljes arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Adott esetben viseljen pormaszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális kötényt, amely távol tartja Öntől az apró súrolóanyag- és anyagrészeket.** A szemet óvni kell a különféle alkalmazások során felbukkanó repülő idegen testektől. A por- vagy légzőmaszkoknak ki kell szűrniük a használat során keletkező port. Ha hosszú ideig van kitéve hangos zajnak, halláskárosodást tapasztalhat.
- i) **Tartsa más emberek biztonságos távolságban a munkaterületétől. A munkaterületre belépőknek egyéni védőfelszerelést kell viselniük.** Teljes fordulatszámra való törött szerszámok elrepülhetnek és sérüléseket okozhatnak még a közvetlen munkaterületen kívül is.
- j) **Csak a szigetelt markolatfelületeknél fogja meg a készüléket, ha olyan munkát végez, ahol a szerszám rejtett elektromos vezetékbe ütközhet.** A feszültség alatt álló kábellel való érintkezés a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti, és áramütéshez vezethet.
- k) **Indításkor mindig erősen fogja meg az elektromos kéziszerszámot.** Teljes fordulatszámra való felfutáskor a motor reakciónyomatéka az elektromos kéziszerszám csavarodását okozhatja.
- l) **Ha lehetséges, használjon bilincseket a munkadarab rögzítéséhez. Használat közben soha ne tartsa az egyik kezében kisméretű munkadarabot, a másikban az elektromos kéziszerszámot.** A kis munkadarabok befogásával mindkét kezét felszabadítja az elektromos kéziszerszám jobb irányításához. Kerek munkadarabok, például fa dübelek, rüdelemek vagy csövek vágásakor hajlamosak elgurulni, ami a szerszám elakadását és az Ön felé dobását okozhatja.
- m) **Tartsa távol a csatlakozókábelt a forgó szerszámoktól.** Ha elveszíti uralmát a készülék felett, a vezeték elszakadhat vagy elakadhat, és a keze vagy a karja beakadhat a forgó rögzítőszerszámába.
- n) **Soha ne tegye le az elektromos kéziszerszámot, mielőtt a szerszám teljesen leállt.** A forgó rögzítőszerszám hozzáérhet a pihenőfelülethez, aminek következtében elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- o) **Szerszámcseré vagy a készülék beállításainak elvégzése után húzza meg erősen a befogóanyát, a tokmányt vagy más rögzítőelemeket.** A meglazult kötőelemek váratlanul elmozdulhatnak, és elveszíthetik az irányítást; A nem rögzített, forgó alkatrészek hevesen kidobódnak.
- p) **Ne hagyja az elektromos kéziszerszámot működni, miközben hordozza.** A forgó szerszámmal való véletlen érintkezés bekaphatja a ruháját, és a szerszám átszúrhatja a testét.
- q) **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait.** A motorventilátor beszívja a port a házba, és a nagy mennyiségű fémport elektromos veszélyeket okozhat.
- r) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- s) **Ne használjon folyékony hűtőfolyadékot igénylő szerszámokat.** Víz vagy más folyékony hűtőfolyadék használata áramütést okozhat.

## 2.5 TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN ALKALMAZÁSHOZ

### 2.5.1 VISSZARÚGÁS ÉS A MEGFELELŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:

A visszarúgás a forgó tartozék, például csiszolókorong, csiszolószalag, drótkéfe stb. beakadása vagy elakadása következtében fellépő hirtelen reakció. Az elakadás vagy eltömődés a forgó tartozék hirtelen leállítását eredményezi. Ez azt okozza, hogy egy ellenőrizetlen elektromos kéziszerszám a betétszerszám forgásirányával szemben felgyorsul.

Ha pl. Például, ha egy csiszolókorong beszorul vagy beszorul a munkadarabra, a csiszolókorongnak a munkadarabra kerülő éle beakadhat, ami a csiszolókorong eltörését vagy visszarúgást okozhat. A köszörlőkorong ezután a kezelő felé vagy tőle távolodva mozog, attól függően, hogy a tárcsa milyen irányban forog a blokkolási ponton. A csiszolókorongok is eltörhetnek.

A visszarúgás az elektromos kéziszerszám helytelen vagy nem megfelelő használatának eredménye. Megelőzhető az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedések megtételével.

- a) **Tartsa szilárdan az elektromos kéziszerszámot, és helyezze testét és karját olyan helyzetbe, ahol fel tudja venni a visszarúgási erőket.** A kezelő megfelelő óvintézkedések megtételével szabályozhatja a visszarúgási erőket.
- b) **Legyen különösen óvatos, amikor sarkok, éles élek stb. körül dolgozik.** Kerülje el, hogy a betétszerszámok visszapattanjanak a munkadarabról és beszoruljanak. A forgó betétszerszám hajlamos beszorulni a sarkokban, éles széleken, vagy ha visszapattan. Ez az irányítás elvesztését vagy visszarúgást okoz.

- c) **Ne használjon fogazott fűrészlapot.** Az ilyen rögzítőszerszámok gyakran visszarúgást vagy az elektromos kéziszerszám feletti ellenőrzés elvesztését okozzák.
- d) **A betétszerszámot mindig ugyanabban az irányban helyezze be az anyagba, ahogyan a vágóél elhagyja az anyagot (ugyanaz az irány, amelyben a forgács kilökődik).** Ha az elektromos kéziszerszámot rossz irányba vezeti, a betétszerszám vágóélei kiszakadnak a munkadarabból, és az elektromos kéziszerszámot abba az eltolási irányba húzzák.
- e) **Mindig erősen rögzítse a munkadarabot, ha forgóreszelőt, vágókorongot, nagy sebességű vágószerzőt vagy keményfém marószerszámot használ.** Még ha kissé meg is dőlnek a horonyban, ezek a betétszerszámok beakadnak, és visszarúgást okozhatnak. Ha egy vágótárcsa megdől, általában fékez. Ha a forgóreszelőket, a nagy sebességű vágószerzőket vagy a keményfém marószerszámokat megdöntik, a szerszámot kiugorhat a horonyból, és az elektromos kéziszerszám feletti uralma elvesztéséhez vezethet.

## 2.6 TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK KÖSZÖRÜLÉSHEZ ÉS VÁGÁSHOZ

### 2.6.1 KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK KÖSZÖRÜLÉSHEZ ÉS VÁGÁSHOZ:

- a) **Csak az elektromos kéziszerszámához jóváhagyott csiszolókorongokat használja, és csak az ajánlott alkalmazásokhoz.** Példa: Csiszolás egy vágókorong oldalfelületével. A vágókorongokat úgy tervezték, hogy a tárcsa élével eltávolítsák az anyagot. A csiszolókorongokra ható oldalirányú erő eltérheti őket.
- b) **Kúpos és egyenes menetes csiszolási pontokhoz csak sértetlen, megfelelő méretű és hosszúságú tuskéket használjon, a vállnál nincs alámetszés.** A megfelelő tuskék csökkentik a törés lehetőségét.
- c) **Kerülje a vágótárcsa blokkolását vagy túlzott érintkezési nyomást. Ne vágjon túl mélyen.** A vágókorong túlterhelése növeli annak feszültségét és hajlamát a billentésre vagy blokkolásra, így a visszarúgás vagy a csiszolókorong eltörésének lehetősége.
- d) **Kerülje a kezét a forgó vágótárcsa előtti és mögötti területre helyezését.** Ha a munkadarabban lévő vágótárcsát elmozdítja a kezétől, visszarúgás esetén az elektromos kéziszerszám a forgótárcsával közvetlenül Ön felé lökhet.
- e) **Ha a vágótárcsa leáll, kapcsolja ki a készüléket, és tartsa mozdulatlanul, amíg a tárcsa le nem áll. Soha ne próbálja meg kihúzni a vágótárcsát a vágásból, miközben még fut, különben visszarúgás következhet be.** Határozza meg és javítsa ki az elakadás okát.
- f) **Ne kapcsolja be újra az elektromos kéziszerszámot, amíg az a munkadarabban van. Hagyja, hogy a vágótárcsa elérje teljes sebességét, mielőtt óvatosan folytatná a vágást.** Ellenkező esetben a tárcsa beakadhat, kiugorhat a munkadarabból, vagy visszarúgást okozhat.
- g) **Támassza alá a paneleket vagy a nagy munkadarabokat, hogy csökkentse a beszorult vágókorong miatti visszarúgás kockázatát.** A nagy munkadarabok saját súlyuk hatására meghajolhatnak. A munkadarabot a tárcsa mindkét oldalán meg kell támasztani, mind a vágás közelében, mind a szélén.
- h) **Legyen különösen óvatos, ha meglévő falakba vagy más rejtett területekbe merül.** Az elmerült penge visszarúgást okozhat, ha gáz- vagy vízvezetékbe, elektromos vezetékbe vagy más tárgyba vág.

## 2.7 TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A DRÓTKÉFÉVEL VÉGZETT MUNKÁHOZ

### 2.7.1 SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A DRÓTKÉFÉVEL VALÓ MUNKÁVÉGZÉSHEZ:

- a) **Vegye figyelembe, hogy a drótkéfe normál használat közben is veszít drótdarabokat. Túl nagy nyomással terhelje túl a drótkéféket.** A repülő huzaldarabok könnyen áthatolhatnak a vékony ruházaton és/vagy a bőrön.
- b) **Futtassa a kéféket munkasebességgel legalább egy percig használat előtt. Ügyeljen arra, hogy ezalatt senki ne álljon a forgó drótkéfe előtt vagy azzal egy sorban.** A betörési időszakban a meglazult drótdarabok elrepülhetnek.
- c) **Irányítsa magától a forgó drótkéféket.** Amikor ezekkel a kéfékkel dolgozik, a kis részekék és az apró drótdarabok nagy sebességgel elrepülhetnek, és behatolhatnak a bőrébe.

## 2.8 HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítson el minden csomagolóanyagot, és ne minden állandóan rögzített alkatrészt.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a megfelelő tartozék fel van szerelve a szerszámmal. Kompatibilisnek kell lennie a szerszámmal és alkalmasnak kell lennie a következő munkalépéshez.
- Ha első alkalommal használja az elektromos kéziszerszámot, először fel kell töltenie az akkumulátort.
- Az akkumulátorcsomag a fogantyúban található, és a rögzítőkapcsok megnyomásával eltávolítható az elektromos kéziszerszámából.
- Az akkumulátor élettartamának jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor már nem használható, és ki kell cserélni.



### VESZÉLY!

» Hosszabb tárolás után az akkumulátor kapacitása érezhetően kisebb.

### Akkumulátortöltő

- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a gyorstöltő adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltő, a tápkábel és a tápcsatlakozó nem sérült-e.
- A javítási munkákat mindig megfelelően képzett szakemberrel végeztesse el.
- Óvja az akkumulátortöltőt a nedvségtől, és mindig száraz környezetben használja.
- Az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt akkumulátortöltőt csak akkumulátorok töltésére alkalmas.





## 2.9 AZ ALKALMAZÁS SZORÁN

- Tartsa az elektromos kéziszerszámot a szigetelt markolatfelületénél fogva, ha olyan munkát végez, ahol a szerszám vagy a csavar rejtett elektromos vezetékbe ütközhet (a feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezés az elektromos kéziszerszám fémrészeit is feszültség alá helyezheti, és áramütést okozhat).
- Atipikus viselkedés vagy idegen zaj esetén azonnal kapcsolja ki a szerszámot, vagy húzza ki a töltőt a konnektorból.

## 2.10 AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Vegye ki a gépet és a tartozékokat a csomagolásból. Ellenőrizze, hogy a gép nem sérült-e szállítás közben, és ne használja, ha sérült. A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől. Fennáll a fulladás veszélye!

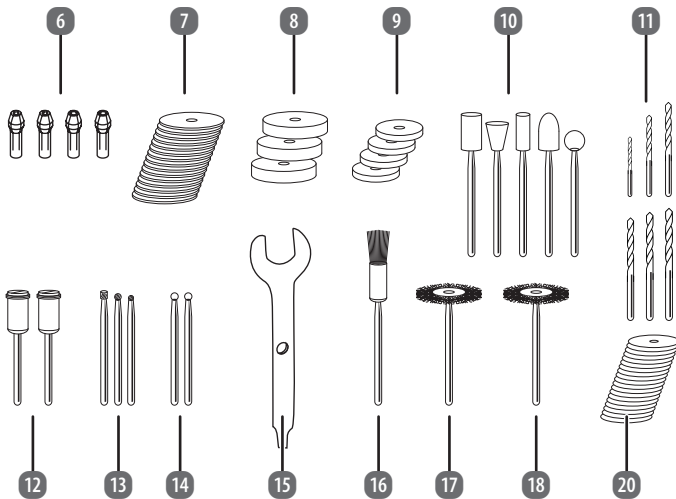
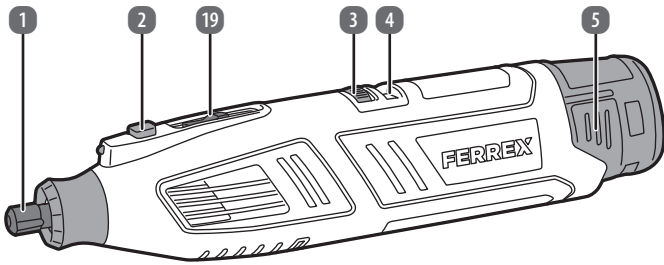
## 2.11 RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Az elektromos kéziszerszám elsősorban fúrásra, köszörülésre, polírozásra, marásra és kefézésre szolgál, de többek között használható. gravírozáshoz, vágáshoz és rozsdá eltávolításához is használható.

## 3 TERMÉK ÁTTEKINTÉSE/SZÁLLÍTÁSI TERJELEM

- 1× akkus forgószerszám
- 1× akkumulátor
- 1× töltő
- 1× bőrönd
- 75× kiegészítők
- 1× használati utasítás

## 4 ÁTTEKINTÉS



1 Tokmány

2 Orsózár

3 Sebesség szabályozás

4 Akkumulátor töltésjelző

5 Akkumulátor csomag

6 Collet

7 Vágókorongok

8 Polírozó korongok

9 Köszörűkorongok

10 Csiszoló bitek

11 HSS fúrószárak

12 Szerszámtartó

13 Végző malom

14 Gravírozó vágó

15 Befogókulcs

16 Kefe

17 Nylon kefe

18 Drótkefe

19 Be/ki kapcsoló

20 Csiszolókorong

## 5 TELEPÍTÉNI

### 5.1 AKKUMULÁTOR CSOMAG

#### 5.1.1 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTORT

- Csúsztassa az akkumulátort a készülékre, amíg a helyére nem pattan.

#### 5.1.2 TÁVOLÍTSA EL AZ AKKUMULÁTORT

- Távolítsa el az akkumulátort a készülékből úgy, hogy lenyomva tartja a kioldógombot, majd húzza ki az akkumulátort a készülékből.
- Szükség esetén töltsse fel az akkumulátort.

## 6 HASZNÁLAT

### 6.1.1 TOKMÁNY

- Először nyomja meg az orsórögítő gombot **2**, és forgassa el az orsót a villáskulccsal **15**, amíg a retesz be nem kattán, és megakadályozza az orsó további forgását.
- Ezután tartsa lenyomva az orsórögítő gombot **2**, és lazítsa meg a tokmányt **1**.
- Most helyezze be az új tartozékot a befogóba **6**, amennyire csak lehetséges, hogy minimálisra csökkentse annak kockázatát, hogy működés közben kilazuljon.
- Miután megbizonyosodott arról, hogy a zár megfelelően be van kapcsolva, húzza meg a tokmányt **1**, amíg az szorosan be nem zárja a tartozék tengelyét. Nem kell túlfeszíteni a tokmányt.

### ⚠ VESZÉLY!

» A nagy pontosságot igénylő munkáknál fontos a tartozékok optimális egyensúlyának biztosítása. Az egyensúlyhiány mind a működési zajból, mind a rezgésekből felismerhető. Ha egy tartozékot szeretne beállítani vagy kiegyensúlyozni, lazítsa meg kissé a tokmányt, és egy vagy többször fordítsa el a tartozékot vagy a tokmányt a megfelelő irányba.

### 6.1.2 BEFOGÓPATRON RÖGZÍTÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

A befogópatronok különböző méretekből kaphatók a különböző méretű száraz elhelyezésére. Ha másik befogópatront szeretne felszerelni, lazítsa meg a tokmányt az elektromos kéziszerszámából, és távolítsa el a már nem szükséges befogót. Ezután helyezze be a befogópatron hornyolatlan végét a tokmány vagy a befogópatrontartó nyílásába. Most helyezze vissza a tokmányt a szerszám tengelyére. Mindig olyan befogópatront használjon, amely megegyezik a használni kívánt tartozék szárméretével. Semmilyen körülmények között ne erőltesse bele a befogópatronnál nagyobb átmérőjű tengelyt.

### 6.1.3 TARTOZÉK CSERÉJE

- Először is győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva.
- Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóreteszelő gombot, és óvatosan forgassa el a tokmányt, amíg a zár be nem kattán. Soha ne nyomja meg az orsózár gombot működés közben.
- Győződjön meg arról, hogy az összeszerelt befogópatron alkalmas a tartozékok tartására. Győződjön meg arról is, hogy a befogópatron teljesen be van helyezve, hogy csökkentse a tartozék elcsavarodásának kockázatát és elkerülje a túlzott vibrációt.
- Most helyezze be a tartozék tengelyét a befogóba. Ezután nyomja meg az orsórögítő gombot, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, hogy meghúzza a csavaranyát.

### 6.1.4 VÁGÓTÁRCSA RÖGZÍTÉSE

- Helyezze be a tuskét a kis csavarral a befogópatronba a fent leírtak szerint, és győződjön meg arról, hogy az anya szorosan van, és a befogópatron jól illeszkedik.
- Ezután lazítsa meg és távolítsa el a tuska tetején található csavart. Ezután rögzítse a tartozékot a tuskéhez, helyezze vissza a korábban eltávolított csavart, és húzza meg.

### 6.1.5 NEMEZ ALÁTÉT FELSZERELÉSE

- Helyezze be a tuskét a befogópatronba a fent leírtak szerint, ügyelve arra, hogy az anya szorosan legyen, és a befogópatron jól illeszkedjen.
- Ezután állítsa be a megfelelő forgási sebességet.

### ℹ ÉRTESETÉS

- » A sérülések elkerülése érdekében a tartozékokat mindig az eredeti csomagolásukban vagy más biztonságos helyen tárolja.
- » A tárolási hely kiválasztásakor ügyeljen arra, hogy az száraz legyen, és ne legyen közel agresszív anyagokhoz.

### 6.1.6 BE/KI KAPCSOLÓ

- Nyomja meg a be/ki kapcsolót az elektromos kéziszerszám be- vagy kikapcsolásához.

### 6.1.7 ÁLLÍTSA BE A SEBESSÉGET

A fordulatszám-szabályozóval **3** állítsa be az elektromos kéziszerszám sebességét a megmunkált anyaghoz.

Szám a sebességszabályzón	Feldolgozandó anyag
1 – 3	Műanyagok és alacsony olvadáspontú anyagok
4 – 5	Kő, kerámia
5	Puhafa, fém
6	Keményfa/acél

Ne tegye le az elektromos kéziszerszámot, amíg a motor és az összes forgó alkatrész le nem áll. Ne helyezze az elektromos kéziszerszámot poros felületre. Ellenkező esetben porrészekkék kerülhetnek a szerszám belsejébe, és helyrehozhatatlan károkat okozhatnak.

## 7 KIEGÉSZÍTŐK

Csak olyan tartozékokat használjon, amelyek megengedett fordulatszáma legalább akkora, mint a szerszám legnagyobb alapjáratú fordulatszáma.

## 8 KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

### FIGYELEM!

» Mindig válassza le a töltőt az elektromos hálózatról, mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási munkát végezne rajta. Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási munkát végezne a készüléken.

### 8.1.1 KARBANTARTÁS

A készülék belsejében nincs más javítható alkatrész.

### 8.1.2 TISZTÍTÁS

- Tartsa a védőburkolatokat, a szellőzőnyílásokat és a motorházat a lehető legmentesebben portól és szennyeződéstől. Törölje le az elektromos kéziszerszámot egy tiszta ruhával, vagy fújja ki alacsony nyomáson sűrített levegővel.
- Javasoljuk, hogy minden használat után azonnal tisztítsa meg az elektromos kéziszerszámot.
- Az elektromos kéziszerszámot rendszeresen tisztítsa meg nedves ruhával és kevés puha szappannal.

Ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket; ezek megtámadhatják az elektromos kéziszerszám műanyag részeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz az elektromos kéziszerszám belsejébe.

## 9 MŰSZAKI ADATOK

Fordulatok száma	5000 – 26000 min <sup>-1</sup>
Fúrótokmány	1,0 – 3,2 mm
A tárcsa átmérője	(Ø) max. 25 mm
Súly (akkumulátor nélkül)	0,45 kg
Hangnyomásszint L <sub>PA</sub>	72,6 dB(A)
Bizonytalanság K <sub>PA</sub>	3 dB
Hangteljesítmény szint L <sub>WA</sub>	83,6 dB(A)
Bizonytalanság K <sub>WA</sub>	3 dB
Kéz-kar rezgés a <sub>h</sub>	1,747 m/s <sup>2</sup>
Bizonytalanság K	1,5m/s <sup>2</sup>

### 9.1.1 INFORMÁCIÓK A ZAJ/REZGÉS KIBOCSÁTÁSRÓL

Az ebben a kezelési útmutatóban megadott levegőzaj-kibocsátási értékeket szabványosított vizsgálati eljárással határozták meg az EN 60745 szabvány szerint.

Viseljen hallásvédőt!

Teljes rezgésérték (három irány vektorösszege) az EN 60745 szerint:

Az ebben a használati útmutatóban megadott teljes rezgésértéket az EN 60745 szabvány szerinti szabványos vizsgálati eljárással határozták meg, és felhasználható az egyik szerszám összehasonlítására a másikkal.

Használható a rezgésexpoziáció előzetes értékelésére is.

A megjelenített érték megfelel az expoziciónak, amikor az elektromos kéziszerszámot a jelzett fő alkalmazások egyikéhez használja. Ha azonban a szerszámot más alkalmazásokhoz használják, az ilyen jellegű munkákhoz nem ajánlott/jóváhagyott tartozékokkal, vagy rossz működési állapotban, a tényleges teljes rezgésérték eltérhet a megadott értéktől. Ez jelentősen megnövelheti a vibrációnak való kitettséget a teljes munkaidő alatt.

A rezgésterhelés mértékének becslésénél mindig figyelembe kell venni azokat az időpontokat, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti a vibrációnak való kitettséget a munkaidő alatt.

Fontolja meg további biztonsági intézkedések bevezetését (például az elektromos kéziszerszámok és tartozékok rendszeres karbantartása, a kezek melegen tartása és a munkarutinok megszervezése), hogy megvédje magát a vibráció hatásaitól.

Javasolt intézkedések a vibrációnak való kitettség korlátozására:

- Mindig viseljen megfelelő munkakesztyűt, amikor ezzel az elektromos szerszámmal dolgozik.
- Korlátozza a munkaidőt és rövidítse le a működési intervallumokat.

## 10 ÁRTALMATLANÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/EU) és a nemzeti törvények értelmében ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezt a terméket a kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. Ez lehet pl. Ez megtehető például úgy, hogy hasonló termék vásárlásakor visszaküldi, vagy a régi elektromos és elektronikus berendezések újrafeldolgozására felhatalmazott gyűjtőhelyen adja át. A régi berendezések nem megfelelő kezelése negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiban gyakran előforduló potenciálisan veszélyes anyagok miatt. A termék megfelelő ártalmatlanításával Ön is hozzájárul a természeti erőforrások hatékony felhasználásához. A régi készülékek gyűjtőhelyeiről tájékozódhat a városvezetéstől, az állami hulladéklerakó hivatalától, a régi elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítására vagy a szemétszállításra feljogosított helyen.

### 10.1.1 ELEMELK



Az elemeket és az újratölthető elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A fogyasztókat törvényi kötelezettség terheli, hogy az elemeket és az akkumulátorokat külön gyűjtésük. Az elemeket és akkumulátorokat ingyenesen leadhatja a közösségben/kerületben található gyűjtőhelyen vagy az üzletekben, hogy környezetbarát módon lehessen selejtezni, és az értékes nyersanyagok visszanyerhetőek legyenek. Szakszerűtlen ártalmatlanítás esetén a mérgező összetevők a környezetbe kerülhetnek, és káros hatással lehetnek az emberekre, állatokra és növényekre. Az elektromos készülékekben lévő elemeket és akkumulátorokat lehetőség szerint külön kell ártalmatlanítani. Csak akkor adja le az elemeket és akkumulátorokat, ha azok lemerültek. Ha lehetséges, használjon újratölthető elemeket az eldobható elemek helyett. A lítiumot tartalmazó elemek és akkumulátorok ártalmatlanítása előtt ragassza le a pólusokat, hogy elkerülje a külső rövidzárlatot. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat.

A megnövekedett szennyezőanyag-tartalmú akkumulátorokat a következő szimbólumokkal is jelöljük: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom

## 11 EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, kizárólagos felelősséggel kijelenti, hogy az **FBT-CRT004 típusú, 842416 cikkszámú akkus forgószerszám** megfelel a **2014/30/EU** elektromágneses kompatibilitási (EMC) európai irányelvben meghatározott alapvető védelmi követelményeknek, **2006/42/EK** (gépek), **2011/65/EU** (RoHS) és azok módosításai vannak meghatározva. A megfelelésértékeléshez a következő harmonizált szabványokat használták:

EN 60745-1:2009+A11,  
EN 60745-2-23:2013,  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:  
2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021  
EN 60335-2-29:2021+A1:2021  
EN 62233:2008  
EN 62133-2:2017  
Staphorst, 14. szeptember 2024

Jin Min, Minőségi képviselő  
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,  
7951 SN Staphorst, Hollandia

A termék és a használati útmutató változhat. A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

## 12 JÓTÁLLÁSI

Kérjük jótállási igényérvényesítés esetén forduljon a termékkel és az annak vételéről kiállított számlával / nyugtával a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.

### 12.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe:  
ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. (Mészárosok útja 2., 2051 Biatorbágy, HUNGARY).

#### 12.1.1 A JÓTÁLLÁSSAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

A fogyasztó és vállalkozásunk közötti szerződés keretében eladott, jogszabály alapján kötelező jótállás alá tartozó új tartós fogyasztási cikkek (a vonatkozó jogszabály mellékletében meghatározott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár feletti termékek) előírt kötelező jótállási idő

- 10 000** forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **1 év**,
- 100 000** forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **2 év**,
- 250 000** forint eladási ár felett **3 év**.

Vállalkozásunk ugyanakkor a jelen jótállási jegyen feltüntetett, Magyarország területén fogyasztónak minősülő személyek által vásárolt, ekként megjelölt, új tartós fogyasztási cikk esetén az erre vonatkozó alábbi feltételek mellett 3 évre vállal jótállást, függetlenül attól, hogy a fogyasztási cikk jogszabály előírása alapján egyébként kötelező jótállás alá tartozik-e.

A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumiabroncsok, védő-, takaróanyagok) rendes elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználat szerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított **3 hónapon** belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezést vállalkozásunk vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napján kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállási időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A fogyasztási cikkek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási határidő újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik. Az önként vállalt jótállási időtartama alatt a jótállási idő nem indul újra, kivéve, amennyiben a kicserélésre vagy kijavításra a jogszabályban előírt jótállási idő alatt kerül sor. Ebben az esetben a jogszabály szerinti jótállási időtartam indul újra.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegyen rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos magyar jogszabályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a kijavítás, ill. bizonyos esetekben a kicserélés (szükség szerint a teljes fogyasztási cikkek vagy csak egyes alkatrészeinek a kicserélése) iránti igény a fogyasztó választása szerint a vállalkozásunk székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a jelen jótállási tájékoztatóban feltüntetett **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül is érvényesíthető. Utóbbi esetben a fogyasztó a kijavítás, ill. kicserélés lebonyolításának részleteit a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül egyezteti.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikkek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye.

A jogszabály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített bekötésű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** gondoskodik.

A fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni, ha

- a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozásunk részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható; vagy

- (ii) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, valamint, ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozásunk költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni; vagy

- (iii) a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozásunk részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor.

Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozásunk köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló nyugtán számlán feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A nyolc napon belüli kicserélésre vagy vételár visszatérítésre vonatkozó ezen előírások a kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek közül az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint a motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A kijavítás során a fogyasztási cikkből csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.

Vállalkozásunk, ill. a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** a kijavítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

Vállalkozásunknak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor vállalkozásunk a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

#### 12.1.2 A JÓTÁLLÁSI IGÉNY BEJELENTÉSE

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított 2 hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesíthetőnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényt a fogyasztási cikkek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

#### 12.1.3 MENTESÜLÉS A JÓTÁLLÁSI FELELŐSSÉG ALÓL

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésselenszerű használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, a használati-kezelési útmutató szerinti karbantartás elmulasztása).

A rendeltetésselenszerű használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkek magyar nyelvű használati és kezelési útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

#### 12.1.4 A FOGYASZTÓT A JÓTÁLLÁS ALAPJÁN MEGILLETŐ JOGOK

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnél - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérülést;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jogszabály alapján kötelező jótállás alá nem tartozó új tartós fogyasztási cikkek esetében (a vonatkozó jogszabály mellékletében meg nem határozott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár alatti termékek) a fogyasztó a vállalkozásunk által **önként** vállalt jótállási kötelezettség alapján, a fentiekől eltérően

- kicserélést igényelhet, vagy
- a szerződéstől elállhat és a vételár visszatérítését igényelheti.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másira térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kellékszavatossági jogok gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.



**ÉRTÉKESÍTŐ**

**BATAVIA B.V.**

WETH. WASSEBALIESTRAAT 6D,  
NL-7951 SN STAPHORST,  
THE NETHERLANDS

**KÍNAI GYÁRTMÁNY**

**V01/0924**